

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.398.

Suscripción: En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, LUNES 3 DICIEMBRE 1917

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Dels Ajuntaments

Un vell mahonés, republicà i home de bé, me diu que aprova molt es meu escrit qui parla de se Autonomia Municipal, però que me he olvidat de fer notar els beneficis que ha produït a se ciutat de Mahó se bona conducta administrativa de se majoria republicana, per espai de uns cuants anys, en tot i ses lluitas que han tingut que sostenir sos amics i correligionaris, lluites que han aturat que se fessin moltes altres coses bones.

Aquet bon ciutadà me fa present ses milliores que s'han fet per tot arreu i principalment a l'Hospital i a la Misericòrdia.

En se seva joventud, els atlots de la Inclusa, qui eran molts, perque sen tiravan més de criatures en aquell temps, no anavan vestits ni despullats, bruts de ropa i de sa persona, menjavan poc i dulent i eran mal mirats de tuhom. Avui en die, gracias a n'es cuidador que hi han posat els regidors republicans, aquells atlots van nets i arregladets, menjan bé, dintre des seu estat de pobres, els educan, els hi ensenyan un ofici honrat, els preparan pera la vida, i per tot son respectats i estimats conforme se seva conducta.

A l'Hospital no heia més que anar lo a veure.—Es una institució qui honora se ciutat i molts li deuen se seva salut; perque no soliament son ben cuidats els pobres malalts i els vells que hi habitan, sino que es Dispensari de Cirugia, s'Ofthalmologic i es Rajos X han curat molta gent qui abans hauria hagut de anar a Barcelona; i també a s'Hospital de Epidemias se ni van salvar molts de atlots cuan se derrera passa de difteria.

També me parla de ses banyeras des mateix Hospital, des Laboratori Municipal, de se netedat des carrers, des llums, de ses acerats i altres coses que serian llargas de contar.

Molt bé; jo n'estic content i satisfet de aquesta bona persona i de les suas paraulas; en primer lloc, perque veig que en fa algun cas dels meus escrits, i después perque tota correcció es de agrahir, cuan es feita en bona fe i per es bé general.

Lo que jo li haig de contestar, después de donarli les gracias, es molt curt i molt sensill: li he de dir que en té molta de rahó i que jo pensava més amb els Ajuntaments petits que amb els grossos cuan vaig conjunyat aquell escrit.

S'Ajuntament de Mahó ha sofert batles de reial ordre que li han sigut un gros entorquiment, cuan estavan de acord amb governadors qui pensavan fer un gran servei a se monarquia si podian arruinar un Ajuntament de republicans. No el van dur a sa ruina, pero li van tallar sas camàs i el van tenir aturat molta estona; i es mal no va passar mes endevant perque encare que a Madrid o a Mallorca li fessin es batle, no li podian nomenar els regidors, que els votava es poble i assò va fer que s'Ajuntament se pogués salvar de un malfraig, en mitj de ses tempestats que li armavan.

Els poblets petits, per lo contrari, no en poden nomenar cap de regidor; els hi nomenan don Joseph i don Bernat i don Joan i don Gabriel, que viren a ciutat i que volen comandar per tot, perque son rics i poderosos. Per assò es que s'Ajuntament de Mahó ha pogut fer coses bones, contre els governadors forasters i contre els batles servens de una politica fo-

rastra; pero els Ajuntaments petits no poden fer més que cobrar molt i no emplear cap doblé en benefici des poble. Com que es regidors des poblets casi mai representan s'interés ni se voluntat des vehinat, sino es capritxo i ses conveniencias de don Gabriel, de don Joan, de don Bernat i de don Joseph, i han de donar gust a n'aquells senyors, i a nes poble que se l'endugui en Banyeta.

Assí es com estan avui ses cosas. Are diuen que tot ha de millorar, per meritis de una llei que farán a Madrid.

Tal vegade será ver que els mahonesos no n'haurán de sofrir més de batles de reial ordre; però si els ciutadans se descuidan i se deixan endur per aquell i per aquell altre i no se enteran per sí mateixos i no se interesan per ses milloras que se hagin de fer i no ajudan a n'els regidors qui fan hò i no correteixen a n'els qui vulguin fer dolent, no se á gaire lo que hi guanyarán, perque es bé i es mal pocas vegades venen de fora; casi sempre mos, los feim, noltros mateixos, amb se nostra ciencia i se nostra diligencia, o amb es nostros abandono i es nostros vicis i se nostra ignorancia.

Lo que ha fet aquet vell mahonés, surtint a se defensa des seu Ajuntament, me agrada molt, perque demostra una estimació per ses cosas seves, qui es es primer fonament de tota virtud ciutadana.

Mos hem de estimar canostras, se nostra familia casulana. Mos havem de estimar també se familia més gran, ciutat o vila ahont hem nascut i ahont vivim, sofrint ses cosas dolentas i disfrutant ses bonas que hi hagi, en comunidat amb es grupo, gros o petit, de familias més o manco emparentadas qui forman es Municipi.

Ho es canostras també es Municipi; s'Ajuntament es com un consel de familia i els regidors han de ser veraders pares des poble.

Son cosas molt interessantes de se nostra vida ses que ha de resolde se corporació municipal: ha de cuidar de se nostra alimentació, inspeccionant els comestibles; ha de mirar per se nostra salut, procurant que no mos faltin metje ni medicinas, assegurant se netedat, aixugant ses aigos embasadas, etc. També ha de sostenir es colas i mestres per se nostra ensenyansa i espai ahont els atlots puguin desarrollarse i jugar sense fer ni ferse mal. Mos ha de guiar i defensar sempre que ho hagim de menestar i mos ha de amparar cuan se nostra desgracia mos dugui a un extrém de pobresa, de vellesa i de soledat.

Per assò no han de anar a s'Ajuntament quatre babaus amb ganas de figurar, sino homes capassos, entesos, que coneuguin es poble i se l'estimin i que merésquin se estimació i se confiansa de tot es poble.

A Mahó sempre ni han hagut de republicans qui se han estimat ses cosas de s'Ajuntament; per assò hi han duit bons regidors i aquets han tingut se forsa des poble. Bén bé se ha demostrat assò, amb ses darreras votacions; i es poble té motius per creure que els nous regidors, no soliament procurarán fer tant bó con es qui han de surtir, sino que se esforarán per passarlis devant, perque es progrés no vol dir soliament conservació de lo hò, sino millorament seguit i continuat de totas ses cosas.

Els mahonesos han fet cosas bones, però encare n'han de fer de milloras i es vehinat de ses altres poblacions de se illa ha de imitar els

seus bons exemples, donant més importancia a ses cosas de s'Ajuntament que a cualsevol altre assuntó politic o renous que mos venguin de s'altre banda de la mar.

Noltros som de aqui, de aquesta roqueta; i aqui, en bona germandat, mos hem de procurar, entre tois i peratots, una bona vida.

JOAN PAGÉS.

VENIZELOS

YLAS JUNTAS MILITARES GRIEGAS

Hace diez años, los oficiales griegos, deseosos de intervenir en la vida nacional de su patria con el fin laudable de purificarla, fundaron una Liga militar. El rey Jorge, que era un hombre de experiencia, comprendió, desde luego, que uno de los motivos de queja que el ejército tenía contra el régimen entonces en vigor, era el favoritismo de sus más cercanos parientes. «Nada de principios generales»—dijeron los conjurados—. Y el primero que tuvo necesidad de abandonar su mando y de hacer un largo viaje por el extranjero fué el diadoko. Pero la Liga, al sentir el poder de su fuerza homogénea en un país desarticulado, cayó en la natural tentación de salirse de su cuadro profesional para tratar de influir en la lucha de los partidos de gobierno. «Lo que hoy existe»—escribió uno de sus jefes—«está podrido; necesitamos otros hombres, otro Parlamento, otra carta consitucional». Entonces Venizelos, que se hallaba en Creta, acudió al llamamiento de sus amigos y convocó a los militares. Las palabras que el gran patriota pronunció en aquellas circunstancias, fueron las siguientes:

«Un país como el nuestro, cuyas necesidades más urgentes son el orden y la disciplina, no puede, de pronto, lanzarse en la aventura peligrosa de un cambio de régimen. Hay que conservar la Monarquía, exigiendo que el rey no intervenga en el Gobierno. De la Constitución no hay que tocar sino las disposiciones que no son fundamentales. Hay, en fin, que crear un ejército fuerte y alejado de toda política. En cuanto a la República, aún no estamos maduros para ella.»

Entre los militares que lo escuchaban, algunos protestaron contra aquel programa que tan tímido les parecía. Lo que ellos deseaban era aprovechar el poder de que disponían para cambiar por completo la organización del país.

«—Señores—contestó Venizelos sin temor de ofenderlos—, si vosotros sois, gracias a vuestra fuerza, impusierais vuestra voluntad, no haríais más que cambiar un bizantinismo civil por un bizantinismo militar. El que debe disponer de sus destinos, es el pueblo mismo. Convoquémosle si queréis, y a sus voluntades nos atenderemos.»

Poco después, en un mitin que se celebró en la plaza de la Constitución de Atenas, con asistencia de veinte mil ciudadanos, Venizelos planteó, como delegado de la Liga militar, el gran problema de las reformas. Al poner de pie el orador, el pueblo le gritó: «Queremos una asamblea constituyente». «No»—replicó Venizelos.—De nuevo, tres veces seguidas, la multitud repitió: «Una asamblea constituyente, una nueva Constitución». Venizelos, al fin, tomó la palabra para

EL BAZAR DE FRANCISCO PONS CARRERAS

HANNOVER, 11

LIQUIDA TODAS LAS EXISTENCIAS DE TEJIDOS Y CONFECCIONES A PRECIOS BARATÍSIMOS

25 por 100 descuento del precio de fábrica

Gabanes matafrios, desde 10 pesetas uno.
Pallizas o zamarras, buenos forros, desde 8 pesetas.
Camisetas, calzoncillos y calcetines, todo lana, a precios reducidos.
Mantas de lana y de algodón, siempre barato.
Paraguas para caballero y señora, a precios de fábrica.
Bánovas, colchas y cubrecamas, desde 10 pesetas.
Sábanas de hilo y de algodón, desde 3'50 pesetas.

EL BAZAR vende siempre barato, baratísimo, hoy casi regalado.

explicar, como lo había hecho antes ante los militares, sus ideas. Revisar la Constitución, sí. Para eso bastaba una asamblea revisionista. Destruir las bases fundamentales del reino con objeto de buscar otras nuevas, no. Para eso era necesario antes crear una democracia consciente y disciplinada, un ejército capaz de pensar en guerras nacionales, épicas y honrosas, y no en guerras civiles contra masas desarmadas, un Parlamento que no dependiera del capricho del rey ni del favor de los ministros, una Prensa libre de toda influencia extranjera, una verdadera Prensa patriótica, incapaz de obedecer a consignas venidas de las Embajadas. El fin del mitin fué un triunfo tan grande para Venizelos, que ni los más fanáticos republicanos del ejército, ni los más acérrimos enemigos de la Constitución, se atrevieron a pronunciarse contra él. El rey Jorge lo nombró presidente del Consejo de ministros.

¿Y la Liga militar que lo había llamado, que lo había considerado como su portavoz, qué había puesto en él todas sus esperanzas?...

Uno de los primeros actos de gobierno del nuevo ministerio fué permitir que el príncipe heredero, desterrado por los oficiales, volviera a Grecia y recobrar sus entorchados de general. A los coroneles que le hicieron observaciones sobre tal medida, contestóles:

«—Puesto que hemos convenido en que es necesario sostener la Monarquía, debemos rodear a la dinastía de prestigio y de confianza. A ella le toca ahora hacerse digna del crédito que la acordamos, para reinar alejada de todo partido, de toda idea de gobierno, de toda influencia contraria a la democracia, de toda camarilla de favoritos...»

Al dar cuenta de su misión ante la Liga, estos coroneles tuvieron que convenir en que Grecia había, al fin, encontrado al hombre capaz de gobernarle dentro del régimen monárquico con principios verdaderamente reformadores y con espíritu moderno.

La asamblea nacional revisionista, elegida en Noviembre de 1910, confirmó, en nombre del pueblo, esta opinión, acordando al nuevo Ministerio una confianza absoluta. La revisión de la Constitución llevóse a cabo sin provocar conflictos. El verdadero liberalismo, capaz de comprender la necesidad de recurrir al socialismo en cierta medida, de respetar los intereses regionalistas, de dar al ejército el puesto que merece y de no permitir a la monarquía el abuso de prerrogativas anacrónicas, triunfó en el voto casi unánime de los autores de la carta fundamental reformada.

Luego, dueño de la confianza nacional y de la confianza regia, Venizelos inauguró la era fecunda de su labor regeneradora. Hablando de las minorías que lo combatían, dijo: «No teago que oír sus voces: la mayoría me basta y con ella gobernaré». Dirigiéndose a los militares, escribió una famosa circular que comienza con estas palabras: «El ejército no existe sino para defender al país, para proteger el trono, para mantener el orden y para asegurar el respeto de las leyes». A los agitadores les hizo comprender que no les toleraría nada que no estuviese fuera de la más estricta legalidad. Y cuando en Abril de 1911 se sintió ya seguro de sí mismo, pronunció un discurso que termina del modo siguiente: «Yo seré siempre el sostén más firme del orden y del «statu quo» social. Mas no quiero que el régimen social permanezca inmóvil; no quiero que continúe basado en sus antiguas reglamentaciones, porque así se desmoronaría un día de repente. Quiero que, siguiendo la corriente del progreso, adaptándose a las circunstancias modernas, ese régimen se reforme, y en vez de ser una amenaza para el Estado, se convierta en un apoyo para ayudarlo a cumplir su alta misión.

Lo que en dos años de Gobierno pudo hacer este hombre, apoyándose por una parte en el ejército, y por la otra en los partidos de reforma social, el mundo entero lo notó, con admiración y asombro, en el curso de la guerra balcánica de 1912.

Por eso Repoullis dice: —¡Feliz el pueblo que, en la hora de su gran crisis, logra encontrar un Venizelos!

E. GÓMEZ CARRILLO.

AVISO

De la antigua casa Cal Bécu, San Luis, 30, se ha hecho cargo Pedro Orfila Pons, y por consiguiente desde esta fecha dicho establecimiento se denominará *Can Periquet* dedicándose al mismo negocio que su antecesor y con esmero y actividad servirá a su numerosa clientela.

CASINO DEL CONSEY

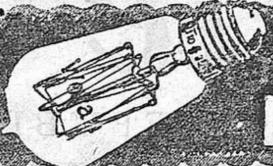
Esta sociedad juega el billete número 39.635 del sorteo de Navidad del presente año.

Se reservan las participaciones a los socios hasta el 10 del próximo Diciembre.

NODRIZA.—Se ofrece una, leche fresca de pocos días.

Informes en esta imprema.

Wotan



Lampara trifilada *Imprompible*

Se vende en los comercios de la...

FARMACIA DEL SIGLO XX

— DE —
FERMIN M. MARTINEZ

Desde el día 1.º de Diciembre, reforma de local
Existencia de toda clase de específicos nacionales y extranjeros.—Aguas minerales
Despacho serio y escrupuloso de recetas

En esta Farmacia se encontrarán todas las especialidades farmacéuticas que prepara don G. Pons Fargas.—Obleas Rosadas para el dolor de cabeza.—Kolhistol, gran tónico-reconstituyente.—Gotas Gepe, para el dolor de muelas.—Polvos Gepe, antiséptico-secantes para las escaldaduras.—Reumatal, contra toda clase de dolores, etcétera.—Gasas y algodones esterilizados para partos y operaciones.—Ortopedia en general.

GUÍA GENERAL

CATALUÑA

(BAILLY-BAILLIÈRE-RIERA)

Cuatro preciosos mapas en colores, los más completos que se han publicado
15 pesetas en toda España, franco de portes
OFICINAS: Consejo de Ciento, 240 - BARCELONA

No puede prescindir de este interesante libro nadie que quiera conocer al detalle los nombres y domicilios de todos los que en dicha región ejercen alguna industria, comercio, profesión o cargo oficial. Contiene, además, todas las vías de comunicación, correos, telégrafos, teléfonos, servicios de coches y automóviles, balnearios, aguas minero-medicinales y cuantos datos geográficos, históricos y estadísticos son de interés general. Aranceles de Aduanas, tratados de comercio, medidas, pesas y monedas y tarifas postales y telegráficas.

LOS RUSOS

Apercibimiento de los Estados Unidos.

Washington, 25.—El movimiento maximalista en favor del armisticio y de la paz ha sido considerado en Washington como un acto que coloca a Rusia entre las potencias enemigas. Se estima que si el programa de Trotsky fuera realizado, sería difícil tratar a Rusia como un país neutral dada la posición que ella ocupa como aliada y las ventajas que se le derivan de una situación semejante para Alemania.

Declaraciones de Trotsky

Petrogrado, 25.—Monsieur Trotsky ha declarado a los periodistas: «Las clases directoras de Europa comienzan a comprender gradualmente que el decreto del Gobierno ruso en favor de un armisticio no era una simple proclama procedente de un partido, sino un documento grave nacido de un Gobierno oficial. Las Potencias aliadas acogieron hostilmente este gesto de Rusia porque veían en él un indicio de debilidad militar. Me felicito que el Soviet haya logrado establecer hoy el Poder en dos capitales y en la mayor parte del país. Deploro la hostilidad manifiesta de Inglaterra, que es la nación que menos tiene que ganar y que perder en la guerra. En cuanto a Francia, el Gabinete Clemenceau está decidido a llevar la guerra hasta su fin.» Trotsky se consuela de la actividad de Francia y de Inglaterra con la esperanza de que Italia adoptará una actitud más tímida. Reprochó que América hubiese entrado en la guerra, y duda que lo haya hecho con fines desinteresados, puramente humanitarios, sino con el único afán de acrecentar su hacienda por medio de la ruina completa de Europa. «Ahora—dijo Trotsky—, que los Estados Unidos casi alcanzaron su finalidad, es muy posible que escuchasen las proposiciones de Rusia con oídos más atentos.» Refiriéndose a algunos secretos, declara que los que era un deber de imparcialmente reconocer que el Gobierno no se mostraba menos cínico que los aliados. «Lanzaremos—confi-

nuó—todos estos Tratados a la basura. Si nuestra presión sobre los Gobiernos europeos es insuficiente, la aumentaremos infatigablemente. La paz que nosotros hagamos no será vergonzosa, sino una paz que asegure entre los diferentes pueblos de Europa las relaciones más fraternales.» Es conveniente hacer notar que estas declaraciones desvergonzadas produjeron muy mal efecto entre los bolchevikios y numerosos maximalistas que hasta ahora cooperaron con Lenin y declararon que estaban decididos a abandonarle si el terror inspirado por el nuevo régimen no cesa inmediatamente.

Krilenko y el armisticio

Zurich, 25.—Telegrafian de Viena: «La Nueva Prensa Libre anuncia que el nuevo generalísimo ruso ha ofrecido una proposición formal de armisticio a los comandantes en jefe de ejércitos alemanes y austriacos.» El nuevo generalísimo de que habla La Nueva Prensa Libre es el aspirante Krilenko, que ha sido nombrado comandante en jefe de los ejércitos rusos por el seudo Gobierno de Lenine. Conviene añadir que Krilenko no está en Cuartel general, que ningún ejército le obedece, y que no tiene más autoridad que la que le ha conferido la banda leninista.

¿Con quién va a entenderse Alemania?

Berna, 25.—El Strasburger Post del 24 recomienda la más grande prudencia con respecto a las proposiciones de armisticio procedentes del Soviet. No existe todavía ninguna prueba de que el ejército ruso esté dispuesto a obedecer las órdenes llegadas de Petrogrado. Aunque se comprueba en algunas unidades el deseo de fraternización con los alemanes, el alto mando es hostil a la idea de un armisticio. Ante todo, Alemania debe preguntarse con quién trata.

Kerensky declinará los poderes. Seiscientos millones

Petrogrado, 25.—Se cree que Kerensky declinará en favor de Chernoff. Dicen de Moscú que los maximalistas se apoderaron de 600 millones en oro de la Sucursal del Banco del Estado.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El exceso de original y el ser hoy lunes nos obliga a la brevedad.

Luz de las Heras, actriz bella, gentil y distinguida, artista de buena escuela, fué en derechura desde Madrid al escenario de nuestro Principal, sin descansar, puede decirse, y anoche triunfó clamorosamente en toda la línea. Resulta confirmada, con gusto lo declaramos, aquella información laudatoria que en estas columnas apareció respecto a Luz de las Heras. Esta probó anoche su talento artístico y que domina la escena, que es maestra. Cordial enhorabuena.

El director señor Masip alcanzó también nutridos aplausos... y no disponemos de más espacio.

CINE CONSEY.—«Los hermanos corsos», película de la semana anterior, gustó y atrajo concurrencia.

CINE MODERNO.—Los episodios de «Judex» y de «Libertad», últimamente proyectados, son tan interesantes como los anteriores. Como siempre, el local se llenó.

Esta noche se darán las últimas proyecciones de dichos episodios.

SALÓN VICTORIA.—«Bodas trágicas» es una linda cinta y su protagonista Susana Armelle una excelente artista.

Dicho film y «El Rey del mar» se desarrollarán esta noche en sesión popular.

CINE ESPAÑA.—La casa «César film» al cinematografiar la linda comedia «Andrea», del inspirado Sardo, hizo una primorosa labor, de fastuosas cuanto espléndidas y apropiadas presentaciones; un film de primera calidad.

Como soberana del arte mudo, la genial y bellísima Berfina, pródiga en elegancia y atavios lujosos, interpreta el principal papel en la preciosa alta comedia cinematográfica «Andrea», película que por última vez se proyectará esta noche.

Ayuntamiento de Mahón

MOTORES

Don Hipólito Arnau pide autorización para trasladar a la casa de la calle de Prieto y Cales número 46 el motor eléctrico que tiene instalado en la número 45 de la misma calle, al objeto de seguir ejerciendo la industria a que se dedica.

Lo que se hace público para conocimiento de aquellas personas a quienes pudiera perjudicar la indicada instalación, al objeto de que dentro del plazo de diez días a contar desde el de la publicación de este anuncio en los periódicos locales, puedan presentar las reclamaciones que crean convenientes.

Mahón 1.º Diciembre de 1917.—El Alcalde Accidental, Pedro Pons Sitges.

PARA VENDER

Casa en esta ciudad calle Santa Cecilia, número 30.

Víñia sita en este término Municipal en el Camino viejo de San Juan, frente la noria del notario don Francisco Andreu.

Informes: Miguel Sintés, procurador, Portal de Mar 10, bajos, Mahón.

SE ALQUILA una casa en la carretera de San Luis, en el primer kilómetro frente al cuartel de Caballería.

Informes, Explanada número 6.

MUEBLES DE LA NCE

COMPRA Y VENTA

Reotor, 8.

TERRIBLE CAIDA

Muerte de un oficial

El sábado por la tarde ocurrió un desgraciadísimo suceso que conmovió hondamente la ciudad.

En los rostros de los transeúntes y en las frases que en corrillos y en grupos de paseantes se vertían, podía el menos observador apreciar que algo grave motivaba la emoción de que todos daban muestras.

Pronto averiguamos la causa de tales sentimientos. El que fué digno teniente de ingenieros don José Belda acababa de morir a consecuencia de haber caído del caballo, que según costumbre montó para salir de paseo.

De las versiones que acerca de tan desgraciadísimo suceso circularon es la más generalizada la que sigue y que recogemos con las salvedades que la disculpa y el respeto imponen, dispuestos a rectificar o aclarar lo que fuera equivocado:

Salió, como decíamos, a caballo el teniente señor Belda y desde el Cos de Gracia encaminóse a la carretera de San Luis. Sea que el caballo sintiéndose en demasía retezón o que se rebelara contra el mando del jinete, es lo cierto que emprendió velocísima, desenfrenada carrera.

El señor Belda, que era experto jinete, inteligente en el ramo de equitación, se condujo como tal y aplicó las reglas conducentes al dominio del caballo desbocado; mas por desgracia rompióse uno de los estribos o la correa de sujeción del mismo y falto del punto de apoyo, desequilibrado, el joven oficial vino al suelo. Dada la velocidad vertiginosa de que estaba animado, la caída había de ser forzosamente terrible, pero la fatalidad la hizo mortal, pues el jinete dió de cabeza contra uno de esos pilares o guarda ruedas que bordean las carreteras.

El hecho ocurrió en el segundo kilómetro de la carretera, cerca del predio Santa Magdalena y del chalet Villa-Antonia.

Fué primeramente en auxilio del caído el capitán de infantería don Santiago Alberi, que paseaba por aquellas inmediaciones y requeridos por el mismo cooperaron en la asistencia don Antonio Triay y el payés don Francisco Orfila. El herido fué de momento asistido en una casa de aquellas inmediaciones. Instalado luego en un coche de don José Teixidor (Doga), fué trasladado a su domicilio bajo la custodia del mencionado capitán de infantería señor Albertí y de don Antonio Pons Triay.

Llamaron apresuradamente a los médicos señores Pons Marqués y Mir, mas toda diligencia resultó inútil. El señor don José Belda Mata falleció a los pocos momentos. Paga el tributo de la vida cuando acababa de cumplir veinte y tres años, cuando apenas terminados los estudios iniciaba su carrera, cuando bajo estos auspicios parecía que todo le brindaba un hermoso porvenir.

En la familia del señor Belda se produjo el trastorno que es de suponer y del que da una idea al causado por la desgracia en todo el pueblo de Mahón, causa este último sentimiento en que nos inspiramos de que esta crónica resulte tan triste como sentida. En estos casos no se necesitan condiciones de escritor para que la reseña refleje sinceridad. Basta observar, indagar y dar expresión al pensamiento.

De estas apreciaciones fué elocuente prueba el acto de la conducción

del cadáver que tuvo lugar ayer tarde a las cuatro y que fué una manifestación imponente. No fué sólo una demostración de afecto de las numerosas relaciones de la familia Belda, fué más; fué la exteriorización del sentimiento de todo un pueblo, la prueba de como en el nuestro hallan cabida los impulsos de la fraternidad.

Innumerable gentío de todas las clases, profesiones y oficios se agolpaba en pos del féretro trasportado en hombros por oficiales subalternos de las armas y cuerpos. Sobre la caja mortuoria se depositaron dos preciosas coronas, una de los jefes y oficiales de ingenieros y la otra de los del Regimiento de infantería número 70.

A la cabeza del séquito iba el señor General Gobernador, e intercalada en la comitiva figuraba numerosísima representación del elemento militar, de todas las jerarquías y clases desde S. E. hasta los soldados de todas las armas y cuerpos.

De un lado al otro del Cos de Gracia ocupaba el cortejo fúnebre un trayecto larguísimo y figuraban en el mismo los señores Delegado del Gobierno, alcalde, otras autoridades, comisión de marinos, presidentes de entidades oficiales, sociedades, etcétera, y como ya hemos dicho una nutridísima representación del pueblo todo.

Cuantos residen en esta ciudad han concentrado estos días su atención y sus sentimientos en la apreciable familia de la señora viuda de Belda. Así podemos atestiguarlo como intérpretes de la pública opinión al transmitir a dicha familia la expresión del sentimiento que nos embarga.

Si puede confortar el ánimo justamente atribulado de los señores Belda el saber que toda la ciudad les acompaña y participa de su profundo pesar, acepten esta noticia, seguros de que al ofrecérsela como frase de condolencia traducimos el sentir y el pensar de toda la sociedad mahonesa.

Durante estos días desfilan por la casa de los señores Belda en sucesión continuada numerosísimas personas que van a expresar a dicha familia su afecto y su pesar.

El Capitán de infantería don Luis Belda, a quien particularmente saludamos, nos encarga que desde estas columnas, en su nombre y en el de su familia, agradezcamos la cooperación a cuantos la prestaron a su malogrado hermano don José. En la imposibilidad de dirigirse a cada uno en particular, el señor Belda dirige esta expresión de gratitud a todos en general y lo mismo a cuantos han acompañado moral y materialmente estos días a la familia afligida por tan tremenda desgracia.

Después de la caída del jinete continuó el caballo desbocado a la carretera y fué recogido cerca de los pinos de la carretera de San Luis.

CASA DEL PUEBLO

El Casino de Obreros de Unión Republicana ha adquirido el billete número

41868

del sorteo de la Lotería de Navidad que ha de celebrarse en Madrid el día 22 de Diciembre próximo.

Todos los días de ocho a diez de la noche, se expenderán a los señores socios de las sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, participaciones de una peseta.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Vapores correos

Procedente de Palma, llegó ayer el vapor «Monte Toro» que salió a las cinco de la tarde para Barcelona y estará de regreso pasado mañana. Ayer al anochecer fondeó en este puerto el «Mahón», procedente de la ciudad condal y Alcudia. Asimismo llegó a Ciudadela el vapor correo, de regreso de Alcudia.

Información militar

Ha sido concedida la libertad condicional al corrigiendo de esta Penitenciaría Militar, Jerónimo Lozano Manzanera, cabo del regimiento de Extremadura número 15. Destinos: El teniente coronel de infantería don Abelardo Murga Luinaga al regimiento de Mahón 63. Permutan sus destinos los oficiales primeros de Intendencia don Juan Villalonga, depositario de efectos y caudales de esta comandancia de Artillería y don José Terrés, jefe del det. II de estos parques de Intendencia y de campaña. Se ha concedido el retiro para Mahón al archivero segundo de oficinas militares don Abelardo Pampillón.

Fiesta de los artilleros

Mañana, día de Santa Bárbara, celebra el cuerpo de artillería su fiesta tradicional. Hoy se festeja a la tropa con distintos regocijos y mañana tienen lugar los actos religiosos. Pasado se conmemorará a los artilleros difuntos. En el día de mañana las tropas artilleras visten de gala y son obsequiadas con comidas extraordinarias y gratificaciones en metálico. En los cuarteles rige el horario de los días festivos.

Noticias oficiales

El 12 de este mes a mediodía se procederá a la adjudicación en pública subasta de las obras de dragado de este puerto, cuyo presupuesto de contrata es de 1.040.434'17 pesetas. —En las secretarías de los ayuntamientos de Alayor, San Luis y Villa-Carlos han sido expuestos a efectos de reclamación los respectivos reparos de contribución. —En las oposiciones a la cátedra de francés de este Instituto General y Técnico han sido admitidos cuatro solicitantes y en las de Psicología siete.

—Ha sido concedido el retiro para Mahón al coronel de ingenieros don Antonio Gómez.

Hay que pensar en la vida, no en la muerte

La Iglesia se refocila en ponernos delante las hogueras del purgatorio y sus horribles tormentos para que pensemos en la triste suerte que nos espera al doblar la tumba. La Naturaleza, con sus impulsos, sus sonrisas y sus atractivos, no existe para ella; todo el afán sistemático de la Iglesia consiste en amargarnos la vida, en echar en nuestras alegrías la gota de hiel de sus ecos funerarios. «Acuérdate, hombre, que has de morir», es su cantinela incesante, como si esta verdad no la tuviéramos a diario ante la vista y no la tocáramos a cada paso.

La muerte es inevitable y llega infaliblemente, pensemos o no en ella. Mientras vivamos, procuremos endulzar las penas de la existencia, practicar el bien, y poner al servicio de la ciencia, del arte y del progreso todas nuestras facultades y energías.

«Comamos y bebamos, que mañana moriremos», decía el epicureísmo feroz de los tiempos pasados.

Amemos al prójimo, contribuyamos al reinado de la verdad y de la justicia sobre la tierra, facilitando cada vez más el avance del progreso, decimos hoy, y dejemos a las momias en sus sarcófagos y a las osamentas en sus pudrideros.

Olvidemos el pasado, pensemos en el presente.

Noticias cortas

Las izquierdas de Palma están en movimiento. El día 7 irá a dicha ciudad desde Barcelona, y de acuerdo con don Jerónimo Pou, una expedición reformista de la que formará parte el prestigioso prohombre señor Zulueta.

La música militar amenizó ayer de doce a una y media el paseo de Isabel II, que estuvo bastante concurrido.

Autorizado por la Embajada Norteamericana el Cónsul de los Estados Unidos en Palma señor Malcolm dice por medio de la prensa que no tiene ningún fundamento la noticia de supuestas sublevaciones en la flota yanqui.



Extraordinaria sesión para hoy lunes 3 de Diciembre de 1917

En vista del extraordinario éxito alcanzado por las sensacionales películas

BODAS TRAGICAS y EL REY DEL MAR

los dos mayores éxitos de la temporada, la Empresa ha dispuesto proyectarlas de nuevo en la noche de hoy, por última vez.

¡PROGRAMA MONSTRUO! EL REY DEL MAR, BODAS TRÁGICAS, por Susana Armelle.

—A las nueve en punto. Continúa el reparto de cupones-regalo con opción a una participación al billete número 38.107, del sorteo de Navidad.

Para el miércoles, a las cinco y media de la tarde, gran sesión vermouth con un programa completamente nuevo, en el cual figura el estreno de la grandiosa cinta **VELO DESGARRADO**.

Se admiten encargos para dicha sesión.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

La guerra en los diversos frentes.--Nuevos preparativos contra los italianos

España por la amnistía. -- Imponentes manifestaciones en Barcelona, Valencia y otras capitales

Conferencias depositadas en Barcelona el día 1.º a las 23-40 y el 2 a las 5-20.

MESA REVUELTA

De todas partes

La paz que quieren los centrales
Viena.—El gobierno austriaco ha aceptado el ofrecimiento de Rusia para abrir negociaciones inmediatas a fin de pactar un armisticio con miras a una paz general y con la colaboración y confianza de las naciones en guerra.

Austria espera que todos los estados aceptarán las bases propuestas por Rusia, encaminadas a lograr una paz honorable para todos sin violencias personales, ni territoriales, ni económicas, recabando para todos los pueblos absoluta libertad para el porvenir.

Parte de la tarde

Paris.—El comunicado de las tres de la tarde dice lo siguiente:

Fracasaron bajo nuestro fuego varios intentos de golpes de manos enemigos en la región del Sambre; al noroeste de Reims, así como en el Argonne, en el Cource Chance.

Por nuestra parte hicimos varias incursiones hacia Santa María en los altos del Mosa, cogiendo algunos prisioneros.

En la orilla derecha del Mosa, la lucha de artillería adquirió mayor intensidad en la región de Beaumont, y en el bosque de Chaume.

En este último punto rechazamos varios ataques enemigos que fueron favorables para ellos en algunos puntos.

Después de varios combates, rechazamos a los asaltantes, manteniendo íntegras nuestras posiciones.

Los datistas

Madrid.—El señor Dato ha declarado que hasta fines de Diciembre no hablará en el círculo conservador.

Señalará las causas que le obligaron a abandonar el Poder, y se invitará al acto comisiones de provincias.

El pan y el carbón

Bilbao.—El Ayuntamiento ha acordado invertir 50.000 pesetas en la apertura de despachos para la venta

de pan y de carbón a precios reducidos.

Lo que dicen los políticos

Madrid.—El conde de Romanones insiste en afirmar que es urgente e indispensable que el gobierno se ponga en contacto con el Parlamento y disolver éste después de dar solución a algunos problemas inaplazables.

Melquiades Álvarez orina que deben disolverse las Cortes, puesto que el Gobierno no cuenta con la mayoría.

Vázquez Mella, por el contrario, considera inconveniente la disolución. Fúndase para ello en que hay que tener en cuenta que el Parlamento futuro será el Parlamento de la paz, y, cuando esta llegue, ocurrirán en muchos pueblos terribles revoluciones.

En el periodo de la guerra a la paz es precisamente cuando debe funcionar el nuevo Parlamento.

El conflicto nacional

Madrid.—Vuelve a preocupar a la opinión el asunto de las juntas militares de defensa.

Créese que este problema, pesadilla de los políticos, acelerará el advenimiento de la crisis ministerial.

Anoche se decía que el decreto de disolución de las cortes se publicará del 1.º al 25 de este mes.

Otros suponen que no aparecerá hasta el mes de Febrero o el de Marzo y los hay también que opinan se formará un gabinete presidido por el señor Cierva.

En fin, la situación política es tan embrollada que puede sintetizarse con una sola palabra: el caos.

Notas políticas y económicas

Madrid.—Se asegura que se anularán las facultades de las comisiones provinciales para resolver incidentes electorales.

Las juntas militares de defensa han renunciado, en nombre del ejército, a la paga extraordinaria que se concede a los funcionarios del estado.

Han comunicado el acuerdo al ministro de la Guerra.

La *Epoca* niega que el señor González Besada sea partidario de una aproximación del partido datista al señor Maura.

Se dice que en breve se iniciarán operaciones militares en Marruecos.

La *Gaceta* de hoy publica el decreto que faculta a los Ayuntamientos

para elegir libremente sus alcaldes presidentes.

En la Casa del Pueblo (Madrid) se ha celebrado un grandioso mitin de ferroviarios.

Se han formulado protestas contra la designación del señor Cierva para abogado defensor de los ferroviarios despedidos.

El señor Maura dará una conferencia en el ateneo de Madrid.

Burgos.—A consecuencia de un choque de trenes han resultado tres heridos.

Los partes de la guerra

Paris.—Violentos combates de artillería en San Quintín y en Juvin-court.

En el Mosa rechazamos algunos golpes de mano.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Londres.—En el frente occidental despliegan extraordinaria actividad las secciones aéreas.

Derribaron 5 aeroplanos y averiaron tres.

Roma.—No se ha desarrollado ningún combate de infantería.

Se sostienen bombardeos recíprocos en los sectores de Asiago y Piave.

Las escuadrillas aéreas desarrollan activas operaciones.

Lotería nacional

Barcelona 1.º a las 14-25.

En el sorteo celebrado hoy han resultado premiados los números siguientes:

Con 100.000 pesetas

29504—Sevilla

Con 60.000 pesetas

19129—Pamplona, Madrid, Sevilla

Con 20.000 pesetas

1875.—Bilbao, Madrid

Con 1.500 pesetas

17211 21579 9861 10966 6927
20594 15016 21098 1636 8520
5787 24144

Barcelona 3 a la 5-20

ESPAÑA AL DIA

Política y Administración

Por la amnistía

Barcelona.—A la grandiosa manifestación pro-amnistía realizada ayer concurren más de sesenta mil personas.

Los manifestantes enarbolaban mu-

chas banderas y carteles con inscripciones en demanda de amnistía para los condenados o procesa los con motivo de los sucesos de Ocaña y de Cullera y para los honrados señores del Comité de Huelga reclusos en el penal de Cartagena.

Los estudiantes exhibían también carteles y emblemas en los que se pedía la completa rehabilitación del catedrático señor Besteiro.

Iban en cabeza de manifestación el Ayuntamiento con la bandera de la ciudad, la Diputación y la Mancomunidad.

Rompían la marcha batidores de la guardia municipal montada y la banda del Ayuntamiento.

Mientras la manifestación seguía su curso resonaron estruendosos aplausos y entusiastas vítores.

Suscitáronse pequeños incidentes sin trascendencia.

En el Parque, frente a la estatua del general Prim, pronunciaron discursos algunos concejales, entre ellos el señor Rocha que habló en nombre de la ciudad. Escusáronse de hablar al pueblo los señores Lerroux, Giner de los Rios y Marcelino Domingo.

Por la tarde se entregaron al gobernador las conclusiones adoptadas para expresar el objeto de la manifestación.

En toda España celebráronse muchos mítines pro amnistía sin tener que lamentar ningún incidente.

Con el mismo objeto hubo actos públicos en Manlleu, Valladolid, San Sebastián, Vitoria, Avila, Alcoy, Almería, Toledo y otras poblaciones. Algunos de estos mítines terminaron con manifestaciones en la calle.

En la que se hizo en Valencia figuraban más de setenta banderas y se exhibieron cartelones con la inscripción «Maura, no; Cierva tampoco.»

Presidieron los señores Azzati y Gil Morte.

Problemas económicos

Barcelona.—Se ha celebrado una asamblea de tejedores a la que han asistido delegados de la Federación de Sabadell.

Se esperaba la declaración de huelga.

Dícese que adoptarán una actitud energética.

Por falta de artistas se ha cerrado el Teatro del Liceo.

Los fabricantes de Tarrasa han aumentado el precio de los jornales que pagan a sus obreros.

El Ministro de la Guerra prepara una promoción de ascensos de brigadas.

Los empleados dependientes del ministerio de gobernación han constituido una Junta de defensa.

Se concede importancia a una conferencia de los señores García Prieto y González Besada.

La guerra mundial EN LOS FRENTES

Los italianos

Roma.—Las tropas enemigas han efectuado grandes concentraciones para una nueva ofensiva bajo el mando del generalísimo Hindenburg.

En Asiago y en el Tíber inferior aumenta la intensidad de la lucha.

En el valle de (en la conferencia falta el nombre) nos dispersaron una agrupación y lo mismo en Malette.

En Monte Pertica conquistamos la altura 1.549.

Desde Zurich dicen que el general Hindenburg ha conseguido un nuevo triunfo sobre los italianos.

Faltan detalles.

Partes franceses

Paris 2, tres tarde.—Hemos dado con éxito varios golpes de mano al noroeste de Reims.

Duelos de artillería en Chavignon, Apremont y Alta Alsacia.

En Harmanswillerskoff rechazamos los ataques del enemigo.

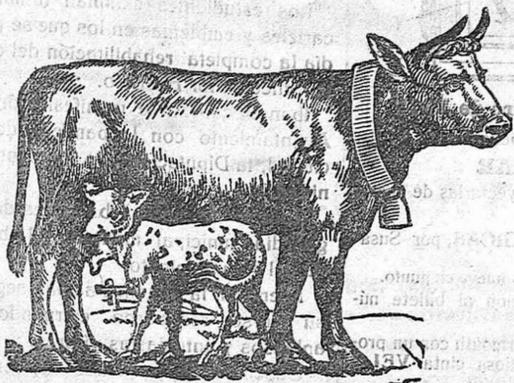
Nota rusa

Petrogrado.—Se dice que en Wladimir ha sido detenido Kerensky.

La viuda de Tolstoy dice que los bolchevistas han destruido una casa que posee en Moscú.

Tipografía Mahouess, calle Nueva

PARA HACER EL MEJOR QUESO



LACTO CUAJO

EN LIQUIDO Y EN POLVO
FORMULA DEL DR. PEDEMONTE

Este producto, completamente inofensivo, es el extracto puro del estómago seleccionado del lechal, sin mezcla de droga dañosa alguna y exento de toda fermentación.

No sólo es recomendable por su buena calidad si que también por superar en fuerza a sus similares extranjeros.

20 gotas o un gramo coagulan 15.000 gramos de leche mantenida durante 40 minutos a la temperatura de 35°

Respondemos, pues, de su inocuidad, pureza, conservación indefinida y precisa acción.

Agente exclusivo para la venta en Menorca:

Martin Escudero Segui. - Prieto y Caules 3 y 5. - Mahón

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende». En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Aravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portés, San José, 45. — Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Tre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

ZAPATERIA. — Hannover, 37. — Existencias, a precios reducidos, de calzado de todas clases. — Exclusiva en los pisos de goma marca SIN FIN. — Patente 60.555.

Dianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

Sin cobrar comisión ni corretaje al deudor

Hay varias partidas de dinero para primera hipoteca.

Hay absoluta reserva, rapidez y precisión.

Para informes dirigirse a:

Plaza Miranda número 4. — MAHÓN

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

ÚNICA CASA QUE TRABAJA COMPLETAMENTE GRATIS PARA EL DEUDOR.

SE COMPRAN

Grandes y pequeñas cantidades de Bidones de hierro, y Bidones de chapa galvanizada.

Para los últimos, en excelentísima calidad y conservación se pagan hasta pesetas 0'25 por litro de cabida para vasija grande y pesetas 0'30 por litro para vasija pequeña, franco bordo Málaga.

Dirigirse con detalles a Luis Salcedo, Alameda 28, Málaga.

REUMATICAL

GRAN REMEDIO EXTERNO

para la curación del Reumatismo, Neuralgia, Gota, Ciática, Lumbago, Contusiones, Torceduras y toda clase de dolores nerviosos

Superior a todos los Bálsamos conocidos

DEPÓSITOS. — Farmacia G. Pons Fargas, Doctor Orfila número 6. — F. M. Martínez, Pi y Margall número 1.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA

DE LOS

NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Vd. encontrara menos duro el camino de la vida...

protegiendo su organismo contra las enfermedades



Trabajadores de la ciudad o del campo, hombres, mujeres y niños, aprovechad el momento que estais en la mesa para limpiar vuestro organismo y librarle de los germenés malsanos que le envenenan. La mejor defensa se asegura con el lavage regular de los riñones, hígado, vejiga, articulaciones tomando a cada comida a una mineralizada con los

Lithinés de D^r Gustin

Basta disolver en un litro de agua un paquete de Lithinés del Doctor Gustin para obtener una agua mineral deliciosa al paladar, lo mismo pura que mezclada a toda clase de bebidas con las cuales se mezcla facilmente y principalmente con vino, al cual da un gusto muy agradable.

Con una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral. Precio: 1'20 Ptas.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:
EL ATLAS Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.
Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

AGUAS MINERALES

NATURALES DE

CARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Proprietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI. — Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.